

D 1477/29

Cine Niterói

RUA GALVÃO BUENO, 102 TEL. 37-3551

H O J E

A Trágica Lee Line

Ebara Shinjiro - Yasuda Tieko
Hasegawa Yumiko



あれが港の灯だ

今井正の情熱こゝに結實！全人類の魂をゆさぶる激動のドラマ！

Restaurante Cine Niteroi

Refeições
Japonesas
Chinesas

A la carte



Foto-Otica MUITO BOM

Foto-fotografia-revela-amplia
otica - avia-se receitas
Souvenir para Japão

寫真 一 眼鏡 一 日本向土産

EGUCHI & CIA.

Rua Galvão Bueno, 86 - Tel.35-7678
ao Lado do Cine Niteroi

本店 カン
支店 ガ
工場 ブ
プロ ポ
グレ レ
チ オ
オル エ
ル ノ
四 一
八 五



Casas Pernambucanas

ブラジル最大の信用を誇るカーザス・ペルナンブカーナスでは最もよい木綿の織物、最新流行の反物を大放出中です。

反物のお求めは.....安くて上等の

カーザス・ペルナンブカーナスで

Onde Todos Compram

CONFECÇÕES FINAS

Senhoras

Cavalheiros

1 ガ
ノ ル
街 ボ
一 ン
八 エ
七

M
O
D
A
S

キ
リ
ン
モ
ー
ダ
ス

Kirin

男子用、婦人用

R. Galvão Bueno, 187 (Esq. Americo de Cam.)

戸井田兄弟 運送店



Transportes de Cargas e Encomendas para toda a Alta Paulistas - Rapido - Eficiente - Economico

Agencias: Baurú, Maril'a, Tupan, Osv. Cruz, Adamantina, Dracena

Matriz: LUCÉLIA - Av. Internacional, 1477 - Tel 052 - 259 (resid) - C. P. 97 - Alta Paulista

SÃO PAULO: Rua Mendes Junior, 633 - Tel. 93-4261 - Alto do Pary

Auto-Peças em Geral

KIKUTI-GOTO & CIA LTDA.

Maior Estoque e Menor Preço



自動車の部分
品なら何卒分
い店

菊地・後藤商会

Al. B. Limeira, 243 - Tel. 32-7331

Fils: Andradina - N.O.B. Dracena - C. P. Adamantina - C. P.

常に豊富な内
外品の在庫



Dr. Sergio Ryuso Dohi

Clinica e Cirurgia geral
Molestias do Aparelho Digestivo

醫學博士 土肥隆三

Horario 2.a 4.a, 6.a das 13 às 19 horas
3.a 5.a das 12 às 15 horas (com hora marcada)

Cons, R. Cons. Furtado, 1429 - Tel. 31-6156

Dr. Kitiro Kumagai

MEDICO

外科・内科・婦人科

醫學士 熊谷吉郎

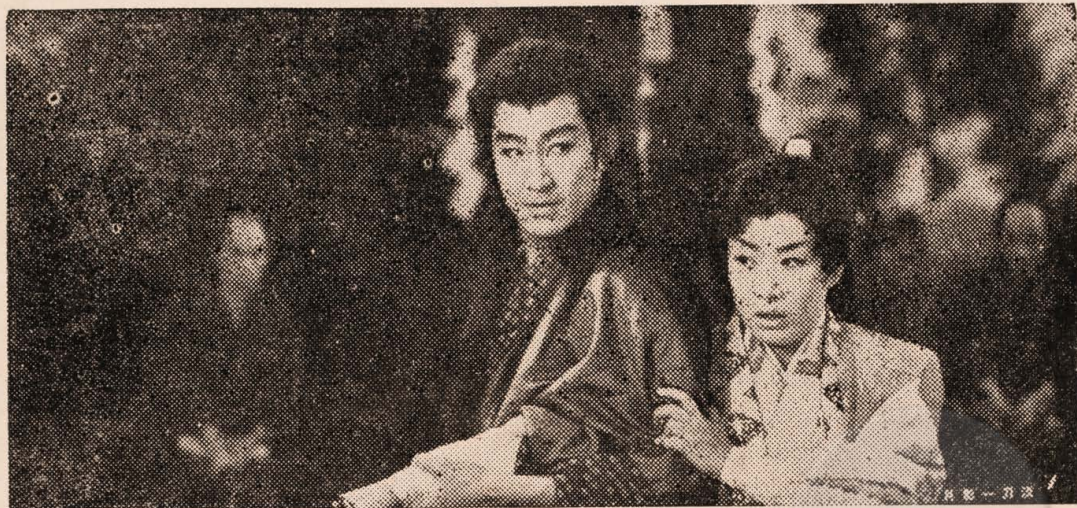
診療日 月・火・水・金曜日 午後3より6時半
急病の場合は電話 70-5712 (自宅)

聖市コンセレーロ・フルタード 93-2階89号
(羽瀬商店街向)

BREVE

«Espada Indomavel»

Tsuruta Koji
Misora Hibari



月影一刀流

鶴浩田二が、美空ひばりと組み、東映時代劇第一回主演作品!

冬の朝——。將軍家狩獵場、駒場野に向つて歩を進める深編笠の浪人者があつた。恩師、小野先牛暗殺さるの報を聞き、兵法修業の旅から急ぎ歸つた神子上源四郎である。源四郎は小野先牛逝きあと柳生へ走つた小野道場の四天王と遭遇、一瞬のうちに四劍士を斬つた。道場を出て後、いかなる至妙の極意をさつたものか源四郎の劍は、それほど見事な冴えだつた。駒場野を去ろうとする源四郎、前に、銃を構えて立つ人影があつた——意外、若い女、糸耶だ。女にかまわず、源四郎はこの場々去る。源四郎は、駒場野のはずれにある古びた屋敷を訪ずれ食を乞うが、應待に出た娘美音のほの白い横顔に、自分、同じ孤獨の影を見出した。源四郎は食事の後、一瞬の殺氣を感じて身を躍らせた槍先するどく源四郎を襲つたのは、駒場野で會つた女美音の姉糸耶だつた。江戸に入つた源四郎は、老爺を馬蹄にかけながら平然とかけ去ろうとす、騎馬の若衆を目撃、怒りにかられてそ、馬を止める。馬上の主は將軍家の姫君加壽姫だつた。生來勝氣で男勝りの加壽姫は、源四郎に斬りつけるが松平伊豆守の制止で劍をひいた。伊豆守は、孤兒の源四郎を育ててくれた恩師だつたのだ。その夜、源四郎は伊豆守の屋敷を尋ずね、小野先生暗殺の裏には、柳生一門と幕府大奥の癌、春日局の力が動いていることを知つた。さらに伊豆守は、源四郎に春日局の暗殺を頼む。この時、源四郎は天井裏に人の氣配を感じ、正の黒兵衛という稀代の怪盜を捕えた折から、春日局は大奥の女中を率いて駒場野にうづら狩りを催おす。そして……

Espada Indomável (Tsukikage Itto Ryu). Mais um lançamento da Toei Filmes com seguintes artistas: Koji Tsuruta, Hibari Misora, Ryunosuke Tsukigata, Hiroco Sacuramachi, sob direção de Yasushi Sasaki. Mikegami Genshiro, órfão, fôra criado pelo ministro do shogunato Izunokami Matsudalra e depois confiado á Academia Ono do estilo Itto para ser esgrimista. Parte em viagem á procura de grandes espadachins a fim de aperfeiçoar-se na arte militar. Volta para Edo, sabendo que seu mestre doente fôra assassinado. É Genshiro consegue a vingança e parte para nova viagem á procura do caminho humanitário mais que o caminho guerreiro.

Organização "RINJI NAGASHIMA"

Sec. de Contabilidade
Sec. de Advogacia
Sec. de Imóveis

會計部・法律部・不動産部

永島事務所

R. José Bonifácio, 24 - 8.º and. conj. 83-84
Tel. 37-5356

Filme de Hoje

Notas: Lee Line - Linha imaginária traçada no mar do Japão na zona de pesca entre o Japão e a Coréia do Sul.

Resumo: Um rapaz Coreano, com suposto nome de Kimura, trabalha num barco de pesca japonês. Foi criado no Japão vivendo sempre humilhado o que fez com que ele escondesse sua nacionalidade, dizendo-se japonês e até apaixonou-se por uma japonesa.

Um seu ex-colega do curso primário, que lhe conhece a identidade, vem trabalhar no mesmo barco. Temendo-se ser descoberto, desiste até da namorada. Depois da captura de um barco japonês pelos coreanos, a mãe do rapaz escreve uma carta ao capitão, revelando-lhe o segredo. Partem novamente para pescaria. São atacados e o barco é capturado. Os tripulantes julgam Kimura um espião. Na verdade, porém quando os tripulantes foram salvos por um navio-patrolha japonês, ele já estava morto a bala por seu patrício. Por que a humanidade não pode viver em paz, auxiliando-se mutuamente?

Por que esta rivalidade de raças? Todos os seres humanos têm direito à vida feliz, pois são filhos de Deus.

Tecnico de TV

Oficina de Radio e TV Record de
Y. NAKATA

仲田ラジオ・テレビ修理所

Rua Galvão Bueno, 199 - Tel. 37-3424 (recado)

Farmacia Barão de Iguape

— Drogaria —

— Farmácia —

池田薬局

は親切に御客さまの御用命に應じて居ます

病気の事なら氣がるに御相談下さい

Matriz: Rua Cantareira, 277 - Tel. 32-5370

Filial: Rua Galvão Bueno, 19 - Tel. 32-4257



Programa de Hoje

Dia 16 a 22 de Outubro

Todos os dias Partir das 12,00 hs.

- 1) Comp. Nacional
- 2) Traller 【豫告】
Espada Indomavel

月影一刀流

- 4) A Trágica Lee Line

あれが港の灯だ

(入場十八才以上)

elenco

Kimura Hideo	Ebara Shinjiro
Ishida	Takatsu Sumio
Mikako	Yasuda Tieto
Goto	Yamamura So
Shigueki	Okamoto Shiro
Tizuko	Hasegawa Yumiko

配役

木村秀夫	江原真二郎
石田	高津住男
茂樹	岡本四郎
美果子	安田千永子
金玉順	岸田今日子
後藤漁村	山村聰
同 二郎	中山昭二
同 きよ	清川虹子
同 千鶴	長谷川裕見子
日野千代	村瀬幸子

Casa Naniwa

電話 三〇・五九九二



Rua Galvão Bueno, 51

publicidade

neste folheto

ATTAN publicidade

Tel. 33-9548

Av. Liberdade, 47 - 4.º andar

羽瀬商店

セントロー一流の百貨店
一軒で何んでも揃う安い店

Quando U. pensar ofrear

uma pequena lembrança original...
um objeto de adorno exótico...
um presente requintado...

Antes de tudo VISITE
NOVIDADES ORIENTAIS
HASE

R. Conselheiro Furtado 70-80



Restaurante Great China

味もサービスも万点の

中華料理 大華酒家

定食、シューマイ、ワンタン、ギョーザ、其他
中華料理一切。御茶の時間も御座います
結婚披露、御宴會に御利用下さい

Pça. da Liberdade, 163 - São Paulo

BANCO AMÉRICA DO SUL S.A.

備えあれば憂いなし、明日とは言わず、今日貯金

株式
会社 **南米銀行**

蛇の目壽司

Rua Américo de Campos, 80

故国の香り。。

食器・食料品・装身具
人形・日用品・川道具



ロージャ・シャ・フローラ

Rua Galvão Bueno, 48 ☎ 37-3666-36-6810

Auto Escola Liberdade

自動車、オートバイの運転免許證（アマドール・プロフィシヨナル）の取得及自動車に關する手續一切、運転練習用車はフォード、イングレス、ポルクスワーゲン、ランプレッタ等を用意してあります

Carteira de motorista e motociclista amador e profissional. Aulas em Ford Inglês, Volkswagens, Lambreta,

Av. Liberdade, 638 - Tel. 36-4500

Bomboniere Niteroi

ニテロイ菓子店

贈答用各種洋菓子

ガルボン・ブエノ街 61 (シネ・ニテロイ前)

R. Galvão Bueno, 61 - Tel. 37-7239
(em frente ao Cine Niteroi)

放送劇

ラジオ・コメツタ只今大好評放送中!

Ondas Médias 1.130 kc. 夜 8 時より 月、水、金

錦之助シリーズ

宮本武藏

映画 シネ・ニテロイ

近日封切



Farmácia Droga Nikko Imp. e Exp. Ltda.

Drogaria - Farmacia - Perfumaria

Distribuidor exclusivo no Brasil - JuJu Cosméticos Co. Ltd. Tokyo - Japão

日 光 藥 局

古い経験と新しい薬を豊富に取揃え安價にて皆様の御用命に應じて居ります

Praça da Liberdade, 95 - Tels.: 35-9888 - 36-7435 - São Paulo

BREVE

Desafiando a Tempestade

Ishihara Yujiro
Kitahara Mie



Filme Nacional

Juntamente Os Bandeirantes

Prod. Atlantida

Direc. Marcel Camus

Distrib. U. C. B.

Com.

Raymond Loyer - Elga Andersen

Almiro do Espirito Santo

Lea Garcia - Loudes de Oliveira

吉良千吉は東京の體育大學を卒業したが、スポーツ万能を買われて、今は母校のバスケット部のコーチとして活躍中の陽氣な好青年だ。

或日、友人の中川に誘われて乗馬の對抗試合に出場した千吉は、明らかに自分より技術の秀れている相手チームの選手、それも女の選手に惨敗し、無念、愛用のオーバイに股がると夢中で彼女の後を追った夕暮れせまる街をゆく彼女、上月節子の後姿は勇しい乗馬服のときとは見違えるように優雅で氣品に満ちている。しかし、こんなアベックぶりをからかつたチンピラやくざが妙にしつこい、それにケンカを賣られてみれば、頼まれて嫌といえない向つ氣の強い千吉のこととて、大人氣ないとは思つたが今日敗戦の憂さ晴しとばかりに一暴れ、一晚警察にご厄介になつて、母校での氣まゝな仕事はチョン。

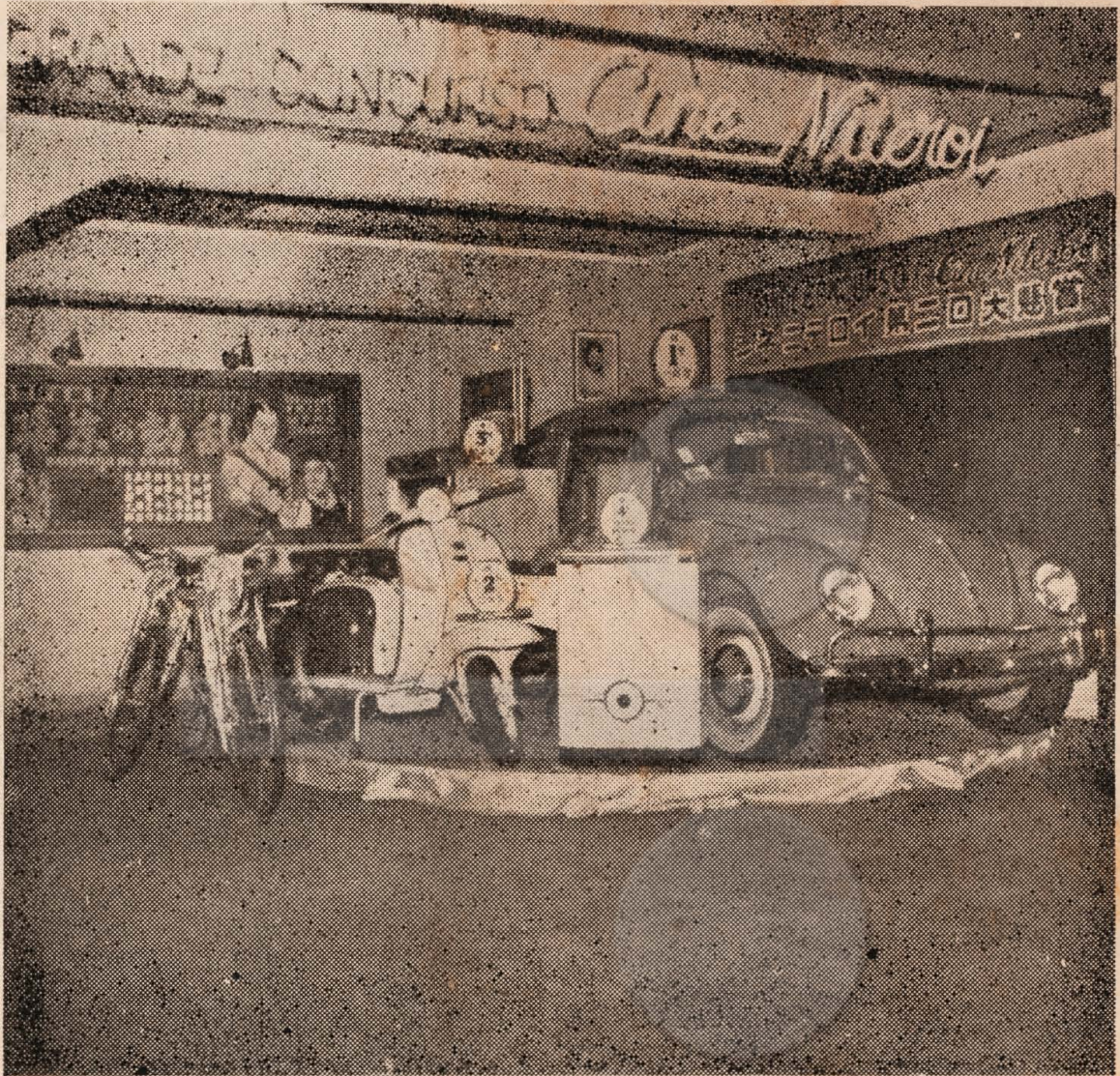
意氣消沈の千吉は中川から、千葉の館山の女子高校の體操教師として赴任するようにすゝめられてカツクン、というのもテレ屋で女性が最大の苦手の千吉は「僕は女學校の先生になるなんてガラじゃない」と汗をかきかき辞退したが、大學の恩師の言葉もあつて、イヤイヤ乍ら館山へ向うことに決心した。

千吉を迎えた館山の女子高校は大騒ぎだ、何しろ東京から來た體操の先生の白パンツスタイルが素晴しいし、竹を割つたような男らしいシャベリ方が可愛い、し、といった具合でワザと千吉に怒られようとする女生徒も出てくる始末だ。

このピチピチした清潔なエロ攻撃にタジタジの千吉は、やつとのことで下町の下宿に戻つてきたが、此處でもこましやくれた下宿の娘道子や、色つぼい藝者アン子待つてゐるから悩まされて眠れない。

Uma produção da Nikkatsu Filme com Ishihara Yujiro e Kitahara Mie. Resumo: Kira Senkiti instrutor-assistente de ginástica de uma universidade, toma parte num certame de equitação e perde de Kamizuki Setsuko, uma amazona do clube adversario Encanta-se e segue-a e foi abordado por bandoleiros, briga, indo parar no xadrez. Sôlto é despedido da universidade. Nakagawa arranja-lhe uma cadeira de professor de ginástica na Escola Feminina Tokai em Tateyama. Setsuko também segue para lá a chamado do pai, Com o passar do tempo, descobre que os pescadores da cidade vivem precariamente devido á pesquisa de laboratório do produtos maritimos, que conseguiu certa zona proibitiva a pesca. Kojo levanta um movimento contra as experiências com a colaboração de Senkiti e Setsuko em favor dos pescadores Depois de penosas investigações e lutas, conseguem desmascarar os culpados. Presos os falsarios, volta a paz aos pescadores e a tôda a cidade.

II.º Grande Concurso Cine Nitroí.



- | | |
|----|-------------------------|
| 一等 | 自動車(オックスワーズ) |
| 二等 | ランプレクタ |
| 三等 | テレビジョン(二十一ボ)
エンパイレ印 |
| 四等 | 電気洗濯器 |
| 五等 | フアケートロ(百一ハッサ)
エルクレス印 |
| 六等 | 自轉車(モナルク印) |
| 七等 | 自轉車(モナルク印) |
| 八等 | 台所用品 |
| 九等 | 日本製茶器一揃 |
| 十等 | 日本製カフェー・セット |